

义务教育日语课程标准（2011年版）教师读本

YI WU JIAO YU

RI YU KE CHENG BIAO ZHUN (2011 NIAN BAN) JIE DU

义务教育 日语课程标准

（2011年版）解 读

● 主编/ 肖川 编著/ 李应赋 蒋欢 ●

湖北长江出版集团
湖北教育出版社

义务教育日语课程标准（2011年版）教师读本

YI WU JIAO YU

RI YU KE CHENG BIAO ZHUN (2011 NIAN BAN) JIE DU

义务教育 日语课程标准

（2011年版）解 读

● 主编/ 肖川 编著/ 李应赋 蒋欢 ●

湖北长江出版集团
湖北教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

义务教育日语课程标准(2011年版)解读 / 肖川主编. —武汉:
湖北教育出版社, 2012.2
(义务教育课程标准解读)
ISBN 978-7-5351-7012-5

I. ①义… II. ①肖… III. ①日语课—课程标准—初
中—教学参考资料 IV. ①G633.463

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第145302号

湖北教育出版社出版、发行
(430015·武汉市青年路277号)
全国新华书店经销
北京联兴盛业印刷股份有限公司印刷
(430071·武昌东湖南路8号)

*

710毫米×1000毫米 16开本 14印张 215 000字

2012年2月第1版 2012年2月第1次印刷

ISBN 978-7-5351-7012-5

定价: 28.00元

如印刷、装订影响阅读, 承印厂为你调换

编委会名单

主 编：肖川

副主编：黄超文

编 委：（按笔画顺序排列）

丁 红	马立芹	邓 宏	毛华志	毛 艳
毛晓蓉	左梦飞	叶培方	龙 雁	冯 霞
汤卫平	朱小林	刘 兵	刘慈影	宋 文
李文杰	张 宁	张正中	张玉婷	张 好
吴亚西	李光辉	邹邵林	严伯霓	李应赋
张国华	余炜炜	李茉莉	李 艳	陈 娟
陈益兰	邹海龙	李银初	汪 瀛	明 海
欧阳莉花	欧阳新龙	周丽丹	周秀珍	
罗 炜	周振铎	茹凤姣	胡伟红	胡 青
钟 欣	胡明浩	胡晓梅	涂文洲	唐 静
黄长泰	康 灿	黄泽成	曹 虹	曾玉双
蒋 欢	董仲文	傅 晖	薛 晖	

由中华人民共和国教育部制定的《义务教育课程标准》（2011年版）是在2001年颁布并出版的《义务教育课程标准》（实验稿）的基础上修改完善而成的。它充分吸取了在中国大地上如火如荼地开展的义务教育阶段课程改革的经验与教训，凝聚了众多教育专家和教育战线的广大教师、教研员、教育行政领导的心血与智慧。它更好地体现了国家的教育方针，体现了《国家中长期教育改革和发展规划纲要(2010-2020年)》的基本精神。

2011年版课程标准的解读丛书是由一批有着丰富的教学实践经验和良好的教育理论修养的专家型教师编著而成的。它力图精准地把握修改后新版课程标准的基本精神，帮助广大教师理解和运用课程标准来指导自己的教学，并通过具体的课堂教学转变其培养方式。我们在编写这套丛书时，始终秉持着这样一个信念：教学的效率固然是重要的，而更重要的是教学的灵魂。所谓教学的灵魂就是“我们在为什么而教”。我们让学生“了解、理解、掌握、会（操作技能）”又究竟是为了什么。只有当我们所有的努力都是在切实帮助学生成为幸福人生的创造者和美好社会、自由社会的建设者，我们的教育才有了正当的价值追求。

“为什么教”是一个教学的目标系列。处于这个目标系列最高层级的就是“我们究竟要为一个怎样的社会培养怎样的人”。对于这个问题，我们的回答是：为一个文明、和谐的社会培养幸福人生的创造者。每一节课、每个单元教学、每一册教材、每一门课程都有它的目标，各级各类教育（如义务教育阶段）也有它自己特殊的目标，我们全部的教育都有它的

目标。这是一个不断上升的目标系列。每一节课的目标是非常具体的，在多数情形下应该是可清晰描述和检测的。如何使具体的目标能自觉地朝向并蕴含着最高目标的精神指向，并使它能够成为通向崇高目标的步骤而存在；能否意识到具体目标背后所蕴含的那个最高的目标的价值追求，可以区分一个教师究竟是真正的教育者还是仅仅是一个教书匠。

在过去十年新课改的时光里，我一直奔走在祖国各地，走进学校、走进课堂，我甚至亲自给中小学生上课，目的在于用我的行动诠释新课程的精神。如何让学生在课堂中学得快乐、学得主动、学得富有成就感，如何充分地实现课堂良性互动，如何设计教学环节，如何检测学生的学习成效，这都是我们在实践中体会并试图在丛书中来回答的。

我相信老师们在用心研读自己所教学科的2011年版课程标准的解读后一定会理解和认同我们的良苦用心，能带给学生更有价值的学习内容（更贴近学生的生活实际，更能代表现代文明的发展方向，更有助于学生去创造自己的幸福人生），带给学生更多充满生命活力和生命情怀的学习过程。这也需要老师们真正融汇贯通地理解教材内容，提升教学技艺。我也相信这套丛书在帮助老师们成长为一个卓越的教师上能有积极的价值。也希望老师们对本套丛书提出建设性的意见，以便在再版时更加完善。

是为序。

肖 川

（北京师范大学教育学部教授，生命教育
研究中心主任，全国知名教育专家）

2012年1月8日

目 录

义务教育日语课程标准（2011年版）解读

第一部分 前 言	3
一、《义务教育日语课程标准（2011年版）》编制的背景	3
二、课程性质	13
三、课程基本理念	15
四、课程设计思路	21
第二部分 课程目标	25
一、总目标	25
二、分级目标	26
第三部分 分级标准	30
一、语言知识（第三级）	30
二、语言技能（第一至三级）	36
三、文化素养（第三级）	39
四、情感态度（第三级）	43
五、学习策略（第三级）	46
第四部分 实施建议	50
一、教学建议	50

二、评价建议	69
三、教材编写建议	73
四、课程资源开发与利用建议	78
附录1 话题项目	82
附录2 交际项目	84
附录3 语音项目	86
附录4 词汇项目	89
附录5 语法项目	94
附录6 教学实例	106
附录7 评价实例	110

附：教育部制定义务教育日语课程标准（2011年版）

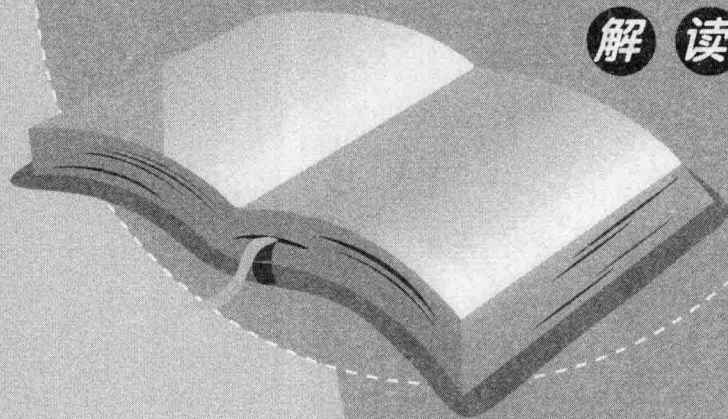
第一部分 前 言	115
一、课程性质	115
二、课程基本理念	116
三、课程设计思路	117
第二部分 课程目标	119
一、总目标	119
二、分级目标	120
第三部分 分级标准	121
一、语言知识	121

二、语言技能	122
三、文化素养	123
四、情感态度	123
五、学习策略	124
第四部分 实施建议	125
一、教学建议	125
二、评价建议	131
三、教材编写建议	136
四、课程资源开发与利用建议	138
附 录	140
附录1 话题项目	140
附录2 交际项目	141
附录3 语音项目	145
附录4 词汇项目	146
附录5 语法项目	183
附录6 教学实例	189
附录7 评价实例	202
后 记	213

义务教育

日语课程标准（2011年版）

解 读



第一部分 前 言

一、《义务教育日语课程标准（2011年版）》编制的背景

1. 为什么在义务教育阶段开设日语课程？

日语是众多语言中的一种，它与汉语有着千丝万缕的联系，在义务教育阶段开设日语课程，有利于提高国民的素养和培养爱国主义的情操。同时，语言的多样性能启迪人的聪明才智。在学习汉语的基础上学习日语，使中学生在语言学习的最佳时期学习到多门语言，并通过语言学习了解日本文化、开发学生的智力。

开设日语课程能培养多元化的外语人才。外语知识和外语能力的掌握能使个体人自由地同更多的社会发展体交流。日本是中国的近邻，两国之间的交往历史悠久，有很深的文化和语言渊源。日语是世界上使用人口较多的语种之一，日本也是世界上主要的经济、科技发达国家之一，因此在义务教育阶段开设日语课程，培养学生的日语学习兴趣和日语语言能力，是提升我国的国际竞争力和国际交流能力的需要。

2. 日本对日语教育实行了哪些新的政策？

进入21世纪，为适应新的形势，日本中央行政机关实行改革重组，于2001年1月将原来的“文部省”与“科技厅”合并为“文部科学省”。日语教育由“文部科学省”下属的“文化厅”负责。日本政府公布的2003年度日语教育的政策是：实施以区域日语教育为主的指导员进修和咨询项目；

建构通过网络等收集或提供日语学习情报的综合性网络系统；培养日语教师；资助日语水平测试和日语教育能力测试；提高日语教育设施的质量；开发和研制面向外国人子女的日语教材；根据国外的合作要求，派遣公立初中和高中青年教师作为日语教员去国外中学执教，推进REX计划，积极从事面向国外学习者的日语教育以及介绍日本文化等。

日本国立国语研究所为独立行政法人，主要职权是从事或推进在职日语教师的进修、有关日语指导内容和方法的研究与教材开发等。

日本文化厅为实现21世纪“文化立国”的基本方针，提出培养能够维持与发展文化的人才、通过文化为国际社会做出贡献、积极传播文化、加强积极传播文化的基础等六项政策。主要政策措施之一是推进国际文化交流，加强海内外的日语教育，这一直是日本适应国际化时代的重要一环。

从1994年起，日本开始向国外中等教育机构派遣日语教师，担任各国或地区中学的日语教学和指导工作，介绍与传播日本文化等，还多次举行日语教育国际研讨会，邀请国外日语教师参加，旨在支持国际化时代的日语教育、建立与完善日语教育网络系统。同年，文化厅为促进与当地的联手合作、推进日语教育事业的一体化，召开了日语教育促进会议，提出了“关于推进今后日语教育政策的调查研究协助者会议”的计划。

日本国际交流基金会根据日本国会的提案于1972年成立，于2003年10月成为独立行政法人，其使命是促进日本和其他国家之间的国际化交流和加深彼此之间的互相理解，是日本对外的公共文化交流机构。基金会的重点项目是开展形式多样的活动，“支援海外的日本语教育”。基金会每年的预算超过50亿日元，基金会前理事长藤井宏昭曾发表了题为“日语如何发挥作用——探讨作为国际语的日语的可能性”的讲话，提出应当考虑提升日语的地位，探讨“日语能否成为国际通用语”的问题。基金会重视如何提高各国初、中等教育阶段的日语教育水平问题，提出必须考虑日语的发展，摆脱完全主义、文学化倾向，以适应不同职业和用途为目标确立日语教育的发展方向等。这些都将作为今后日语教育面临的重大课题，也是日本对日语教育制定新政策的基点。

3. 国际日语教育现状如何?

日本国际交流基金会于2009年9月至2010年1月就学生数、教师数、学习目的、存在的问题等方面对海外日语教育机构进行了调查。调查表明,截止2010年1月在133个国家和地区(125个国家、8个地区)共有日语教育机构14939所,日语教师49844人,学生3651761人。和2006年的调查相比,3年时间教育机构增加了9.5%,教师人数增加了12.5%,学生人数增加了22.5%。从1979年起教育机构数增加了13倍,教师人数增加了12.2倍,学生人数增加了28.7倍。1979年至2009年其间9次的调查情况如下:

日语教育机构数

年次	1979	1984	1988	1990	1993	1998	2003	2006	2009
所数	1145	2620	3096	3917	6800	10930	12222	13639	14939

日语教师数

年次	1979	1984	1988	1990	1993	1998	2003	2006	2009
人数	4097	7217	8930	13214	21034	27611	33124	44321	49844

日语学生数

年次	1979	1984	1988	1990	1993	1998	2003	2006	2009
人数	127167	584934	733802	981407	1623455	2102103	2356745	2979820	3651761

从地区分布来看,日语学习者主要分布在东亚和东南亚地区。东亚和东南亚地区学习日语的学生人数超过世界日语学生总数的80%,其中韩国、中国、印度尼西亚的学生数分别为前3名。韩国日语学生数约为96万人,名列第一,占世界日语学生总数的26.4%;中国日语学生数约为86万人,名列第二,占世界日语学生总数的22.7%;第三名为印度尼西亚,学生人数约为72万人,占世界日语学生总数的19.6%。

其中中等教育的学生人数最多,超过200万人,占总学生数的54.9%,与其他层次日语教育的学生相比名列第一。以下依次是高等教育的学生数约为97万(26.6%),学校之外的社会学生数约47万(13.0%),初等教育

的学生数约为20万（5.6%）。

4. 各国或地区开设日语课程存在的问题及采取的措施有哪些？

综观世界的日语教育，各国或地区日语教育共同面临的主要问题有：
（1）缺乏更适宜本地情况的日语教材。（2）日语教学的设施、设备不完善。（3）有关日语教材和教学法方面的信息少。其中，印度尼西亚、斯里兰卡、俄罗斯的“教材不足”问题比较突出，印度尼西亚和斯里兰卡等国的“设备不完善”问题比较严重。另外，缺乏日语教育所需要的日本文化方面的信息、缺乏对日语学习的热情、缺少高水平教师是当今世界日语教育的难题，成为制约世界日语教育发展的瓶颈。

在实施日语教育中面临的具体问题有：

（1）日语教师资格的认定问题。各国或地区中等教育基本上都将日语作为第二外语选修课开设，随着学习者的不断增加，必须解决教师资格的认定问题，否则不能保证稳定的教师队伍，以开展正常的日语教学。例如，我国台湾地区目前中学开设日语的学校已近100所，每所学校每星期开设2-3课时，因为日语专职教师的缺乏，必须经常请临时教师才能满足日语教学的需要；但临时教师对日语教育生疏，难以把握日语教学大纲，给日语教学带来了很大的困难。台湾中学方就只能求助于大学日语专业，请他们介绍已取得教师资格的在校学生任课或者将学校作为大学生的教育实习基地，以解决日语师资的燃眉之急。又如，在德国，中学教日语必须取得中等机构的正式教师资格。因此，各国或地区都存在具有教师资格的中学专职教师严重不足的现象。

（2）日语教材开发的问题。随着信息时代的发展，各国都面临着如何开发信息时代日语教材的问题。德国目前的中学有90%以上的学校已经实现网络教育，联邦政府加大教育投资力度，所有的学生将每人拥有一台计算机。英国近年来已经采用ICT[信息交流技术（Information Communication Technology）]教材实施外语教育。随着教育改革的深入和信息化技术的发展，今后日语教育实行计算机网络教育已成为一种趋势，而有关这方面的教材开发将成为每个国家都十分重视的课题。如泰国的教育部就着手同日本国际交流基金会共同合作开发中学使用的教材。

针对上述问题,日本国际交流基金会曾明确表示要加强以下几个方面的工作:收集日语教材和教学法的信息、努力做到信息共享、提高日语学习者的学习兴趣、增加日语学习者、充实日语与日本有关的图书资料;既要加强与其他教学机构的交流,也要重视教师之间的沟通;从实际需要出发,对现行的日语能力测试等进行相应的修改。另外,还要加强网站建设,为日本国内外日语教师运用网络开发教材创造条件。

5. 我国国内日语课程现状如何?

根据日本国际交流基金会2006年(截止日:2007年12月13日)在中国的调查情况,我国开设日语的中学共有337所,日语教师1310人,学生76020人。其中排在前五位的分别是辽宁省(113所,学生数26166人);吉林省(61所,学生数11316人);黑龙江省(38所,学生数9305人),内蒙古自治区(25所,学生数5256人);上海市(19所,学生数4696人)。开设日语的中学占全国中学总数的76%左右,学生数占学生总人数的75%左右。

开设日语的学校中以少数民族学校居多,特别是朝鲜族居住地的学校基本上都开设了日语课程。例如吉林省的延边朝鲜族自治州开设日语的学校占半数以上,还有内蒙古自治区蒙古族的学校也占了很大的比例。少数民族地区的学校一般实行双语教学,既有本族语,又有汉语,每周4节课。外语选择方面,选日语比选英语的多,每周5课时。根据调查,其中的原因是对于母语是朝鲜语和蒙古语的学生来讲,日语的学习要相对容易些。但因为升学等其他社会需求,近年来也有一些学校改学英语或开设双外语的趋势。不同族的少数民族学校亦有不同,朝鲜族学校授课多用朝鲜语,而蒙古族以及其他一些少数民族学生只在本民族语言课和在家时才用其民族的语言,而在学校一般使用汉语。

另外开设日语课程的多是乡镇学校。例如吉林省,全省开设日语的学校有80%以上是位于县和县级市以下的学校,究其原因,是较小的县和县级市以下的学校难以解决英语师资缺乏问题,故日语课程开设比较稳定。

除此之外,上海市(109所)、江苏省(124所)、山东省(80所)、北京市(107所)、广东省(68所)、浙江省(166所)、天津市(39所)、福建省(45所)也是开设日语课程较多的地方。从地理位置上看,

这些省市靠近沿海地区，改革开放较早，为经济发达地区。与东北和内蒙古地区开设日语不同的是，东北、内蒙古地区以普通教育（小学、初中、高中、外国语学校）为主，约占90%以上，而沿海发达地区却是职业教育的学校居多。例如上海职业学校占开设日语学校的80%以上，山东和江苏也占本省开设日语学校的50%以上。对于职业学校的学生来说，虽可选择继续深造考大学，但大多数学生选择就业。学生能否确保就业是此类学校是否开设日语的关键，因为日资企业在上海市、江苏省、浙江省、山东省等省市投资较多，所以开设日语的学校较多地出现在沿海地区。

具体情况分布如下：（表中单位为所，人）

国际交流基金2006年海外日本语教育机构
调查中国的日本语教育机构·教师·学生统计表

截止日：2007年12月13日

省、市、自治区	学校教育									学校教育以外			合计		
	初等·中等教育			高等教育			小计								
	机构数	教师数	学生数	机构数	教师数	学生数	机构数	教师数	学生数	机构数	教师数	学生数	机构数	教师数	学生数
安徽省	2	18	316	32	200	12.225	34	218	12.541	3	20	301	37	238	12.842
内蒙古自治区	25	65	5.256	11	102	5.224	36	167	10.480	5	26	576	41	193	11.056
云南省	3	6	120	14	51	3.705	17	57	3.825	2	6	17	19	63	3.842
海南省				5	30	1.263	5	30	1.263	1	4	50	6	34	1.313